

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
8 November 2013  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Восемнадцатая сессия**  
27 января – 7 февраля 2014 года

**Резюме, подготовленное Управлением Верховного  
комиссара Организации Объединенных Наций  
по правам человека в соответствии с пунктом 15 b)  
приложения к резолюции 5/1 Совета по правам  
человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21  
Совета**

**Словакия\***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов<sup>1</sup>, направленных 10 заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует общим руководящим принципам, принятым Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация систематически сопровождается ссылками, а первоначальные тексты, по возможности, оставлены без изменений. Как предусмотрено резолюцией 16/21 Совета по правам человека, в надлежащих случаях в отдельном разделе изложены материалы, представленные национальным правозащитным учреждением государства – объекта обзора, аккредитованным в полном соответствии с Парижскими принципами. Полный текст всех полученных материалов имеется на веб-сайте УВКПЧ. Доклад был подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, произошедших за этот период.

\* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.13-18468 (R) 061213 101213



\* 1 3 1 8 4 6 8 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **Информация, представленная другими заинтересованными сторонами**

### **A. Общая информация и основы**

#### **Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики**

1. В 2009 году Европейская комиссия Совета Европы по борьбе с расизмом и нетерпимостью (ЕКРН СЕ) рекомендовала властям укрепить роль Словацкого национального центра по правам человека в качестве органа, занимающегося борьбой с дискриминацией, путем обеспечения, чтобы он: воспринимался как полностью независимый на практике орган; был правомочен представлять жертв расовой дискриминации в суде; и получил достаточные кадровые и финансовые ресурсы. В отношении выполнения этой рекомендации в 2012 году ЕКРН СЕ отметила, что в стране по-прежнему отсутствует специальный орган по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией и что ее рекомендация так и не была выполнена<sup>2</sup>.

2. Комиссар по правам человека Совета Европы (Комиссар СЕ) отметил, что власти все еще не создали ни независимых механизмов для поощрения и мониторинга выполнения положений КПИ, ни координационного механизма или инстанций, курирующих вопросы, связанные с осуществлением КПИ, как это предусмотрено соответственно пунктами 1 и 2 статьи 33 Конвенции<sup>3</sup>. Агентство Европейского союза по основным правам (ЕС АОП) отметило, что Словакия в настоящее время занимается созданием такого механизма мониторинга<sup>4</sup>.

3. Европейский центр по правам рома (ЕЦПР) заявил, что в январе 2012 года правительство утвердило документ "Стратегия Словацкой Республики по интеграции рома на период до 2020 года". Однако новое правительство, сформированное в апреле 2012 года, приняло решение не осуществлять эту стратегию. Вместо этого оно подготовило документ "Программа по улучшению положения рома: на верном пути". Хотя соответствующие меры были названы "улучшение положения рома", их авторы обозначили целевую группу как "социально неадаптируемые граждане"<sup>5</sup>.

### **B. Сотрудничество с правозащитными механизмами**

Информация отсутствует.

### **C. Осуществление международных правозащитных обязательств**

#### **1. Равенство и недискриминация**

4. ЕЦПР заявил, что поправка 2013 года к Закону о борьбе с дискриминацией расширила определение косвенной дискриминации и охватила не только внешне нейтральные законы, решения и виды практики, которые ставят какое-либо лицо в неблагоприятное положение по сравнению с другим лицом, но и те законы, решения и виды практики, которые "могут поставить определенное лицо в такое неблагоприятное положение". Кроме того, основное достоинство новой поправки заключается в том, что она вновь ввела временные уравнивающие (положительные) меры для устранения неблагоприятных условий, в кото-

рых какое-либо лицо оказалось из-за своей расы, национальной или этнической принадлежности, пола или инвалидности, для обеспечения равенства. Вместе с тем ЕЦПР заявил, что в сфере жилищного обеспечения не предусмотрена надлежащая защита равенства в обращении<sup>6</sup>.

5. Комиссар СЕ отметил, что, по имеющейся информации, Закон о борьбе с дискриминацией выполняется отнюдь не в полной мере из-за нескольких факторов, в том числе из-за того, что Словацкий национальный центр по правам человека, уполномоченный, среди прочего, содействовать осуществлению этого закона, до сих пор не играл в этой связи активной роли<sup>7</sup>.

6. Комиссар СЕ рекомендовал Словакии обеспечить наличие надлежащей правовой и институциональной базы для борьбы с расовой дискриминацией, в том числе в отношении рома. Он отметил, что крайне важно уполномочить независимый и обладающий необходимыми ресурсами орган по обеспечению равенства содействовать осуществлению законодательства о борьбе с дискриминацией<sup>8</sup>.

7. Комиссар СЕ заявил, что многие представители рома по-прежнему захвачены круговоротом отчуждения и дискриминации, что отражается в различных сферах их повседневной жизни: от жилищного обеспечения до образования, занятости и личной безопасности и т.д.<sup>9</sup>. Кроме того, Комитет министров Совета Европы (КМ СЕ) отметил, что рома также намного больше по сравнению с остальной частью населения затронуты проблемой нищеты и социальной изоляции<sup>10</sup>.

8. КМ СЕ отметил сохранение негативного и предвзятого отношения к представителям национальных меньшинств, в частности рома. Продолжают поступать сообщения о враждебных высказываниях некоторых политиков<sup>11</sup>. Комиссар СЕ сделал аналогичные замечания<sup>12</sup>.

9. Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (БДИПЧ ОБСЕ) заявило, что в ходе предвыборной парламентской кампании 2010 года отмечались подстрекательские и оскорбительные выступления с использованием этнических стереотипов. Оно с сожалением отметило, что некоторые партии в своих предвыборных кампаниях проводили пропаганду нетерпимости, основанную на негативных стереотипах в отношении меньшинств<sup>13</sup>.

10. Комиссар СЕ заявил, что на радио, телевидении и в печатных СМИ часто проявляются антицыганские настроения; сообщается, что в газетах представители рома регулярно стереотипно описываются как люди, которые не желают работать или платить за квартиру, воруют и насильничают<sup>14</sup>.

11. Как отмечает СЕ, КМ СЕ рекомендовал Словакии принять более решительные меры для борьбы с нетерпимостью, обусловленной этническим происхождением, и предпринять дополнительные шаги для поощрения взаимопонимания и взаимоуважения между лицами, принадлежащими к различным группам; активизировать усилия по борьбе с дискриминацией и действенному наказанию виновных, а также принять решительные действия для разработки и осуществления положительных мер совместно с проведением надлежащих информационно-просветительских кампаний<sup>15</sup>.

## 2. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность

12. СЕ отметил выводы Европейского комитета Совета Европы по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП СЕ) по итогам его поездки, согласно которым наблюдаются улучшения в обращении с лицами, лишенными свободы, со стороны сотрудников правоприменительных органов по сравнению с ситуацией, которая отмечалась в ходе предыдущих посещений ЕКПП СЕ Словакией. Однако делегация получила несколько сообщений о физическом жестоком обращении с задержанными лицами со стороны полицейских, которое выражалось главным образом в чрезмерном использовании силы в ходе их задержания. В этой связи ЕКПП СЕ рекомендовал властям повысить эффективность и независимость соответствующих расследований<sup>16</sup>.

13. ЕЦПР отметил распространение случаев словесного оскорбления представителей рома и физических посягательств на них. Во многих случаях виновные не были привлечены к ответственности. Речь идет о зарегистрированных инцидентах, включая 19 случаев физического насилия, в том числе случаев применения полицией насилия в отношении рома с мая 2009 года. При этом он отметил, что зарегистрированных случаев крайне мало, поскольку о большинстве преступлений на почве ненависти не сообщается и не собираются соответствующие официальные данные<sup>17</sup>. Комиссар СЕ подчеркнул, что крайне важно, чтобы власти постоянно и однозначно публично заявляли о недопустимости посягательств на представителей рома и других меньшинств каждый раз, когда они происходят<sup>18</sup>.

14. Комиссар СЕ заявил, что продолжает поступать информация о случаях жестокого обращения полиции с рома. Он отметил, что достаточно большая часть рома с недоверием относится к полиции<sup>19</sup>. ЕЦПР отметил ряд рейдов полиции в поселениях рома в 2012 и 2013 годах. Он подчеркнул, что, как сообщается, сотрудники полиции не представили ни ордеров на арест, ни ордеров на обыск, они входили в дома, расположенные в этих поселениях, и обыскивали их, а также избивали и оскорбляли некоторых жителей. ЕЦПР также отметил дело об убийстве в 2012 году трех представителей рома сотрудником полиции, который не находился при исполнении служебных обязанностей<sup>20</sup>. ЕЦПР рекомендовал Словакии укрепить усилия по борьбе с расистскими нападениями, совершаемыми сотрудниками правоохранительных органов, прежде всего на рома<sup>21</sup>.

15. Как отмечено СЕ, Европейская социальная хартия (ЕСХ СЕ) сделала вывод о том, что не все формы телесного наказания детей в семье четко запрещены<sup>22</sup>. Глобальная инициатива по искоренению всех форм телесного наказания детей (ГИИТНД) заявила, что, несмотря на принятие правительством рекомендации, вынесенной в ходе обзора 2009 года, в законодательстве не содержится запрета на телесные наказания детей в семье<sup>23</sup>.

16. В совместном представлении (СП) 3 указано, что большим достижением является принятие Программы поддержки и защиты жертв торговли людьми, одна из главных задач которой заключается в успешной реинтеграции жертв. Однако в СП3 указано, что по условиям этой программы лишь те жертвы, которые участвовали в этой программе, могут получать помощь от НПО. В СП3 Словакии рекомендовалось обеспечить, чтобы помощь предоставлялась всем жертвам торговли людьми и чтобы жертвам, которые не желают участвовать в этой программе, предоставлялись альтернативные варианты получения помощи от НПО<sup>24</sup>.

17. Группа экспертов Совета Европы по противодействию торговле людьми (ГРЕТА СЕ) отметила, что властям следует активизировать свои усилия по реинтеграции жертв торговли людьми в общество. В частности, властям следует разработать конкретные программы реинтеграции жертв торговли людьми на рынок труда и/или в систему образования и обеспечить контроль за результатами этих программ<sup>25</sup>. В СПЗ содержатся аналогичные замечания<sup>26</sup>.

18. Кроме того, ГРЕТА СЕ отметила необходимость принятия властями более систематических и эффективных экономических, социальных и образовательных мер в интересах групп лиц, уязвимых для торговли людьми, на основе выявленных структурных причин торговли людьми (экономические и социальные условия, нищета, отсутствие надлежащего образования и возможностей трудоустройства и т.д.), которые должны быть направлены на устранение этих причин<sup>27</sup>.

19. ГРЕТА СЕ настоятельно призвала власти усовершенствовать методы выявления жертв торговли людьми, в частности путем создания согласованного национального механизма выявления жертв торговли людьми и оказания им помощи<sup>28</sup>. В СПЗ Словакии рекомендовалось обеспечить тесное сотрудничество между полицией и НПО, оказывающими помощь жертвам торговли людьми, для более эффективного выявления таких жертв<sup>29</sup>.

### **3. Отправление правосудия, включая борьбу с безнаказанностью, и верховенство права**

20. ЕКПП СЕ призвал Словакию обеспечить полноценное соблюдение на практике права на получение помощи адвоката с самого первого момента лишения свободы. Он также рекомендовал предпринять дополнительные усилия для обеспечения эффективного функционирования системы оказания юридической помощи лицам, содержащимся под стражей в полицейских участках<sup>30</sup>.

21. ЕКПП СЕ рекомендовал Словакии обеспечить, чтобы право всех задержанных лиц сообщить какой-либо третьей стороне по своему выбору о своем положении с первого момента лишения свободы признавалось в законодательном порядке и соблюдалось на практике. Любые оговорки к этому праву должны четко определяться, применяться на строго ограниченный срок и сопровождаться соответствующими гарантиями<sup>31</sup>.

22. ЕКПП СЕ заявил, что задержанные не имеют права пользоваться услугами врача, не говоря уже о собственном выборе врача, с первого момента лишения свободы, несмотря на предыдущие рекомендации ЕКПП СЕ. Он призвал Словакию незамедлительно установить право заключенного пользоваться услугами врача, в том числе врача по своему выбору, с первого момента лишения свободы, а также обеспечить, чтобы это право никоим образом не ограничивалось сотрудниками полиции<sup>32</sup>.

23. ЕКПП СЕ выразил обеспокоенность по поводу использования в тюрьмах собак и досмотров с полным раздеванием заключенных и рекомендовал Словакии в срочном порядке прекратить практику коллективного досмотра с полным раздеванием и обеспечить, чтобы любой такой досмотр заключенных проводился на основе индивидуальной оценки с максимально возможным уважением достоинства соответствующих заключенных. Кроме того, ЕКПП СЕ сделал вывод о том, что следует перестать использовать собак для контроля за выполнением заключенными ежедневного тюремного распорядка, а также при досмотре заключенных с полным раздеванием<sup>33</sup>.

24. ЕЦПР рекомендовал Словакии расследовать все совершенные против рома акты насилия и преступления на почве ненависти и преследовать в судебном порядке виновных<sup>34</sup>. Кроме того, он рекомендовал Словакии внести в Уголовный кодекс поправки, предусматривающие более серьезные меры наказания за преступления, совершенные по расовым мотивам сотрудниками полиции, и проводить надлежащие расследования в связи со всеми сообщениями о противоправных действиях полиции по расовым мотивам и преследовать в судебном порядке виновных<sup>35</sup>. Комиссар СЕ вынес аналогичные рекомендации<sup>36</sup>.

25. ГРЕТА СЕ заявила, что властям следует принять законодательные и практические меры по предоставлению компенсации всем жертвам торговли людьми независимо от их гражданства и наличия вида на жительство<sup>37</sup>.

#### **4. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

26. Комиссар СЕ выразил обеспокоенность по поводу чрезмерно высокой доли детей рома среди всех детей, помещенных в специальные учреждения. В соответствии с законодательством нищета и материальные условия не могут служить основаниями для разлучения детей с их семьями. При этом он отметил, что, по имеющейся информации, именно эти основания чаще всего приводятся для помещения детей в спецучреждения. Комиссар СЕ призвал Словакию обеспечить, чтобы ни один ребенок не помещался в специальные учреждения только из-за ненадлежащих жилищных условий или материального положения семьи<sup>38</sup>.

#### **5. Свобода мирных собраний и право на участие в общественной и политической жизни**

27. БДИПЧ ОБСЕ заявило, что в соответствии с Законом о праве на собрания организатор публичного собрания должен обеспечить наличие необходимого числа распорядителей. По всей видимости, это положение при проведении в 2010 году парада представителей сексуальных меньшинств государство использовало для того, чтобы переложить свои обязанности по обеспечению безопасности участников собрания на организаторов мероприятия. БДИПЧ ОБСЕ рекомендовало Словакии применять требование о наличии на собрании распорядителей лишь на индивидуальной основе, когда этого требуют масштабы или характер собрания, и четко определить в законодательстве и на практике роль распорядителей собрания в качестве лиц, помогающих организаторам руководить соответствующими мероприятиями. Оно заявило, что распорядителям мероприятий не должны поручаться государственные обязанности, которые непосредственно связаны с поддержанием общественного порядка при проведении собраний<sup>39</sup>.

28. Кроме того, БДИПЧ ОБСЕ рекомендовало властям обеспечивать одинаковую защиту и безопасность для всех участников собрания, демонстрантов и противников демонстраций и предоставлять защиту от физических посягательств всем представителям меньшинств и уязвимых групп при реализации их права на свободу мирных собраний без вмешательства государственных властей<sup>40</sup>.

29. БДИПЧ ОБСЕ отметило, что Национальная стратегия обеспечения гендерного равенства на период 2009–2013 годов направлена на учет гендерных аспектов при разработке и осуществлении политики на всех уровнях. Однако законодательство не предусматривает никаких специальных мер по поощрению участия женщин в процессах принятия решений, в результате чего повышение

роли женщин в политической жизни становится главным образом внутренней задачей для политических партий. БДИПЧ ОБСЕ заявило, что из всех кандидатов, включенных в избирательные бюллетени на парламентских выборах 2010 года, 22,8% составляли женщины, при этом лишь несколько женщин значились в избирательных бюллетенях на тех должностях, за которые избиратели потенциально могут проголосовать. В итоге из 150 избранных членов парламента 23 (15,3%) депутата – женщины<sup>41</sup>.

30. КМ СЕ заявил, что, по всей видимости, лишь ограниченному числу представителей национальных меньшинств, особенно малочисленных меньшинств и рома, удастся устроиться на работу в государственные органы управления и правоохранительные органы и что отмечается отсутствие соответствующих данных<sup>42</sup>.

31. Консультативный комитет Совета Европы по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (ККРК СЕ) заявил, что, как правило, на местном уровне представители национальных меньшинств широко представлены в выборных органах. Однако при этом лица, принадлежащие к меньшинству рома, слабо представлены в парламенте<sup>43</sup>. БДИПЧ ОБСЕ заявило, что на парламентских выборах 2010 года около 10 кандидатов, причислявших себя к рома, были представлены в списках кандидатов четырех основных партий, однако ни один из них не победил на выборах. По итогам выборов 2010 года ни один кандидат рома не был избран в парламент<sup>44</sup>.

32. КМ СЕ рекомендовал Словакии активизировать усилия по обеспечению трудоустройства представителей национальных меньшинств, в том числе малочисленных меньшинств, в государственные органы управления и правоприменительные органы, а также содействовать повышению представленности лиц, принадлежащих к меньшинству рома, в выборных органах, в частности на центральном уровне<sup>45</sup>.

33. БДИПЧ/ОБСЕ заявило, что из-за неблагоприятных социально-экономических условий, зачастую низкого уровня образования, широко распространенной социальной изоляции значительное число избирателей из числа рома находятся в особо уязвимом положении, и поэтому ими легко манипулировать на выборах. Оно отметило случаи, вызвавшие обеспокоенность и касающиеся оказания неправомерного воздействия на избирателей из числа рома, в частности случаи покупки их голосов<sup>46</sup>. Как указано в докладе 2012 года БДИПЧ ОБСЕ о миссии по оценке потребностей, в Уголовный кодекс были внесены поправки, устанавливающие ответственность за покупку голосов. Однако БДИПЧ ОБСЕ выразило обеспокоенность по поводу того, что продолжают поступать сообщения об участии избирателей из числа рома в практике покупки голосов<sup>47</sup>.

34. Кроме того, в СП2 указано, что находящиеся под опекой инвалиды не могут пользоваться своим правом голоса. Законодательные положения, лишаящие находящихся под опекой лиц права голоса, представляют собой нарушение международных правозащитных норм<sup>48</sup>. В СП2 Словакии рекомендовалось внести в свое законодательство поправки, обеспечивающие соблюдение избирательно-го права инвалидов, в том числе находящихся под опекой<sup>49</sup>.

## **6. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

35. Как отметил СЕ, ЕСХ СЕ пришла к заключению о том, что согласно Трудовому кодексу в некоторых сферах труда продолжительность рабочего дня может составлять до 16 часов; размер минимальной заработной платы, по всей

видимости, не соответствует нормам, а срок отдыха для компенсации сверхурочной работы недостаточно продолжителен<sup>50</sup>.

## 7. Право на здоровье

36. В СП1 указано, что, хотя женщины могут официально приобретать противозачаточные средства, на практике они остаются недоступными для многих женщин из-за их высокой стоимости. Гормональные противозачаточные средства по-прежнему мало используются, и система государственного медицинского страхования не покрывает расходов на противозачаточные средства (за исключением случаев стерилизации по медицинским показаниям)<sup>51</sup>. В СП1 указано, что в 2011 году Министерство здравоохранения разработало новый закон, четко запрещающий государственным медицинским страховым компаниям покрывать расходы на противозачаточные средства, используемые исключительно для предупреждения беременности. В СП1 объясняется, что этот новый закон никак не изменил действующий режим покрытия расходов на противозачаточные средства, поскольку государственные медицинские страховки никогда не покрывали эти расходы. Приняв этот закон, государство утвердило свой традиционный подход к противозачаточным средствам, которые оно считает "лекарством от заболеваний, обусловленных образом жизни", что противоречит нормам Всемирной организации здравоохранения, определяющим противозачаточные средства как основные медикаменты, а также положениям МПЭСКП<sup>52</sup>.

37. В СП1 указано, что доступ женщин и девушек к современным средствам контрацепции затруднен, в том числе из-за отсутствия точной и комплексной информации о противозачаточных средствах. Во многих школах курс полового воспитания либо полностью отсутствует, либо не соответствует требованиям и ориентирован в основном на изучение репродуктивных органов и анатомии<sup>53</sup>.

38. В СП1 Словакии рекомендовалось: расширить возможности всех женщин пользоваться доступными противозачаточными средствами путем включения покрытия соответствующих расходов в условия программы государственного медицинского страхования; ввести в школах в качестве обязательного предмета курс полового воспитания и обеспечить, чтобы в учебных материалах по половому воспитанию отсутствовали стереотипы<sup>54</sup>. В нем Словакии также рекомендовалось разработать комплексную программу по половому воспитанию и охране репродуктивного здоровья и соответствующим правам, а также выделить необходимые финансовые и кадровые ресурсы для ее реализации<sup>55</sup>.

39. В СП1 отмечено, что согласно законодательству разрешены аборт по соответствующей просьбе без обязательного указания причины в первые 12 недель беременности, а в дальнейшем – в случае если жизнь женщины находится под угрозой или в случае несовместимой с жизнью патологии. Однако на практике женщины не всегда могут сделать аборт из-за некоторых ограничений, в том числе из-за отсутствия достаточных доступных услуг по прерыванию беременности и широко распространенной практики отказа от проведения абортов по соображениям совести в учреждениях по охране репродуктивного здоровья<sup>56</sup>.

40. В СП1 Словакии рекомендовалось: расширить доступ к имеющимся услугам по прерыванию беременности путем снижения их стоимости; обеспечить, чтобы право медицинских работников отказываться проводить аборт по убеждениям не ограничивало доступ к услугам по охране репродуктивного здоровья, и внести в действующие нормы поправки, позволяющие должным образом сочетать право на отказ по убеждениям со служебными обязанностями<sup>57</sup>.

41. Комиссар СЕ заявил, что в течение нескольких лет поступают сообщения о случаях принудительной стерилизации женщин рома, особенно в Восточной Словакии. Он отметил, что правительство никак не признало использование практики принудительной стерилизации и не извинилось за нее<sup>58</sup>. КМ СЕ и ККРК СЕ отметили укрепление правовых гарантий от стерилизации при отсутствии предварительного свободного и осознанного согласия путем внесения в Закон о здравоохранении поправок, запрещающих проводить стерилизацию при отсутствии письменного заявления и письменного осознанного согласия от соответствующих лиц или их законных представителей<sup>59</sup>. Комиссар СЕ приветствовал эти поправки в соответствующий закон, однако отметил продолжающиеся поступать сообщения о некоторых проблемах в осуществлении этого закона, в частности связанных с отсутствием руководящих указаний о том, какие стандартные процедуры должны применять медицинские работники для получения такого согласия. Комиссар СЕ отметил, что по информации организаций гражданского общества каждая больница, как правило, разрабатывает собственные процедуры<sup>60</sup>.

42. Комиссар СЕ настоятельно призвал Словакию обеспечить, чтобы все сообщения о принудительной стерилизации женщин из числа рома своевременно, беспристрастно, тщательно и эффективно расследовались, а виновные преследовались и наказывались в судебном порядке. Особо тщательно следует проводить расследования в связи с сообщениями о стерилизации несовершеннолетних без согласия их родителей. Он подчеркнул необходимость обеспечения надлежащего, эффективного и своевременного возмещения, включая компенсацию, вреда, причиненного женщинам в результате их стерилизации без их полного и осознанного согласия, объем и характер которого должны быть соразмерны серьезности нарушений и причиненному вреду. Положения законодательства о сроке давности, в том числе применительно к гражданским искам, не должны носить чрезмерно ограничительный характер<sup>61</sup>.

## **8. Культурные права**

43. КМ СЕ рекомендовал Словакии и впредь проводить политику поддержки усилий по сохранению и развитию культуры национальных меньшинств в рамках транспарентных процедур и на основе консультаций с заинтересованными сторонами и рассмотреть возможность принятия законов о финансировании культурных мероприятий меньшинств<sup>62</sup>.

44. КМ СЕ рекомендовал Словакии обеспечить, чтобы в учебниках надлежащее внимание уделялось культуре и самобытности национальных меньшинств, в том числе малочисленных меньшинств<sup>63</sup>.

## **9. Инвалиды**

45. В СП2 указано, что Закон об образовании предусматривает три разные формы получения образования детьми с умственными или психосоциальными нарушениями: в специальных школах; в специальных классах обычных школ и в обычных классах. В нем отмечено, что, даже если ребенок с инвалидностью принимается в обычную школу, эта школа не обязана обеспечивать такому ребенку разумное приспособление и принимать меры по организации индивидуализированной поддержки. В СП2 делается вывод о том, что большинство детей с инвалидностью учатся в специальных школах, обособленных от обычных образовательных систем и учреждений, что противоречит международным правозащитным нормам. Как отмечено в СП1, Закон об образовании и практика специального образования отражают, скорее, не парадигму инклюзивного образо-

вания, а парадигму сегрегированного и изолированного образования детей-инвалидов<sup>64</sup>. Комиссар СЕ сделал аналогичные замечания<sup>65</sup>.

46. Комиссар СЕ заявил, что властям следует рассмотреть возможность внесения поправок в ныне действующие нормативно-правовые акты, которые бы позволили создать на практике систему инклюзивного образования, в частности путем принуждения школ к обеспечению разумного приспособления для детей с особыми образовательными потребностями<sup>66</sup>. В СП2 Словакии рекомендовалось разработать план действий по созданию для всех детей в приоритетном порядке условий для инклюзивного образования в обычных учебных заведениях и обеспечить, чтобы школы и учебные программы были адаптированы и доступны для всех детей-инвалидов<sup>67</sup>.

47. Комиссар СЕ заявил, что лица с психосоциальными или интеллектуальными нарушениями могут быть частично или полностью лишены своей правоспособности и помещены под опеку и что лишение и ограничение правоспособности приводит к установлению полной или частичной опеки над ними, а следовательно, и к автоматическому признанию их неспособности, среди прочего решать семейные вопросы (вступать в брак и обладать родительскими правами); давать согласие на медицинское лечение; решать договорные вопросы и участвовать в политической жизни<sup>68</sup>. В СП2 сделаны аналогичные замечания<sup>69</sup>. Комиссар СЕ рекомендовал Словакии создать систему поддержки принятия решений в интересах лиц с психосоциальными или интеллектуальными нарушениями в соответствии со статьей 12 КПИ и Планом действий Совета Европы на 2006–2015 годы<sup>70</sup>.

48. Комиссар СЕ заявил, что многие инвалиды по-прежнему живут в крупных учреждениях обособленно от остальной части общества. Хотя им предоставляются общинные услуги – в некоторых случаях для того, чтобы помочь этим людям жить в выбранных ими условиях проживания, – большинство инвалидов не могут пользоваться правом на независимую жизнь и интеграцию в общество. Комиссар СЕ обратил внимание на информацию о том, что основное внимание уделяется улучшению материальных условий жизни лиц с умственными нарушениями в крупных учреждениях, нежели постепенной замене этих учреждений альтернативными вариантами общинного проживания (деинституционализации)<sup>71</sup>. В СП2 сделаны аналогичные замечания<sup>72</sup>. В СП2 Словакии рекомендовалось обеспечить осуществление принятой политики о деинституционализации и в разумные сроки преобразовать институциональные механизмы в центры оказания социальных услуг на уровне общин<sup>73</sup>.

49. В СП2 указано, что многие инвалиды подвергаются ограничению свободы либо в виде принудительной госпитализации в психиатрическую больницу, либо в виде долгосрочного помещения в учреждения социальной помощи. Находящиеся в таких ситуациях инвалиды становятся уязвимыми для ненадлежащего обращения и страдают от серьезного и произвольного ограничения их прав. В СП2 указано, что в правовой системе не проводится различие между согласием на госпитализацию и согласием на принудительное помещение в лечебное учреждение. На практике после того, как суд признает законность помещения в специальное учреждение, инвалиды лишаются своего права давать осознанное согласие на лечение. Инвалиды, госпитализированные в принудительном порядке, подвергаются принудительному лечению, включая использование средств физического усмирения или изоляции, а также назначение антипсихотических препаратов в качестве формы принуждения<sup>74</sup>.

50. Комиссар СЕ рекомендовал Словакии принять стратегию защиты прав человека инвалидов. Для обеспечения осуществления этой стратегии и достижения конкретных успехов в реализации инвалидами своих прав Комиссар СЕ призвал власти незамедлительно создать независимый механизм поощрения и мониторинга осуществления прав инвалидов, а также государственный координационный центр или механизм для решения этих вопросов<sup>75</sup>.

## 10. Меньшинства и коренные народы

51. КМ СЕ рекомендовал Словакии содействовать доступу лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, включая рома, к СМИ и их участию в работе СМИ, а также увеличить поддержку, оказываемую СМИ, меньшинств и производству качественных программ, ориентированных на национальные меньшинства<sup>76</sup>.

52. Исследовательский институт форума по проблемам меньшинств (Форум) заявил, что венгерский язык недостаточно используется<sup>77</sup>. КМ СЕ рекомендовал Словакии изменить требование, согласно которому лица, говорящие на языках меньшинств, должны составлять не менее 20% населения муниципальных образований для осуществления каких-либо проектов в сфере управления<sup>78</sup>. Он также рекомендовал Словакии принять более комплексный закон об использовании языков меньшинств для обеспечения надлежащего баланса между законным поощрением использования государственного языка и правом использовать языки меньшинств<sup>79</sup>.

53. ККРК СЕ отметил, что дети, принадлежащие к венгерскому меньшинству, в этнически смешанных районах не имеют надлежащих возможностей изучать венгерский язык в школах, обучение в которых проводится на словацком языке. Кроме того, недостаточно распространено обучение на языке рома<sup>80</sup>.

54. Форум заявил, что школы, где преподавание ведется на венгерском языке, менее развиты, чем школы с преподаванием на словацком языке<sup>81</sup>. КМ СЕ рекомендовал Словакии продолжать усилия по обеспечению обучения всем языкам меньшинств на всех соответствующих уровнях и улучшения подготовки преподавателей, а также учредить орган по отслеживанию принятых мер и достигнутого прогресса в обеспечении образования на языках меньшинств<sup>82</sup>.

55. Комиссар СЕ выразил обеспокоенность по поводу того, что многие дети рома по-прежнему получают образование на более низком уровне, чем их сверстники, в силу политики и практики, приводящих к сегрегации. Он отметил два основных проявления сегрегации: чрезмерно частое помещение детей рома в специальные школы или классы для детей с легкой степенью умственной отсталости, а также помещение детей рома в обычные школы или классы исключительно для рома. Комиссар СЕ заявил, что в сегрегированных обычных школах или классах дети рома в итоге получают менее качественное образование. Сообщается, что в специальных классах для детей рома учителя часто предъявляют заниженные требования к своим ученикам и имеют в своем распоряжении меньше ресурсов и менее качественную инфраструктуру<sup>83</sup>.

56. В этой связи организация "Международная амнистия" (МА) выразила сожаление по поводу непринятия рекомендаций, вынесенных по итогам первого цикла универсального периодического обзора, о принятии мер для ликвидации дискриминации рома в сфере образования и выразила мнение о том, что на сегодняшний день правительству так и не удается эффективно решать эту проблему. МА приветствовала обещание Словакии расширить доступ всех учащихся к инклюзивному образованию, однако отметила, что до сих пор не были

приняты конкретные меры для практического выполнения этого обещания. Из-за этого дети рома продолжают подвергаться дискриминации при попытке получить доступ к образованию и по-прежнему чрезмерно представлены в специальных учебных заведениях и/или в сегрегированных учебных заведениях исключительно для детей рома<sup>84</sup>. ЕЦПР заявил, что правительство не приняло и не применяет эффективную правовую базу и надлежащую политику для решения и искоренения проблемы чрезмерной представленности детей рома в специальных и сегрегированных учебных заведениях<sup>85</sup>. МА сделала аналогичное замечание<sup>86</sup>.

57. Кроме того, МА отметила решение 2012 года краевого суда города Прешов, в соответствии с которым путем помещения детей рома в отдельные классы начальная школа деревни Шаришске-Михаляни нарушила принцип равного обращения, предусмотренный Законом о борьбе с дискриминацией и Законом о школах. Этой школе было предписано изменить такой порядок. МА с беспокойством отметила, что правительство до сих пор не приняло меры для распространения и популяризации установленного судом определения этнической сегрегации в образовании для обеспечения его понимания соответствующими органами, отвечающими за его применение на национальном и местном уровнях<sup>87</sup>.

58. МА также выразила обеспокоенность по поводу того, что школам не оказывается необходимая поддержка для борьбы с отмечаемыми случаями сегрегации и что некоторые органы, такие как Государственная школьная инспекция, не имеют возможностей, полномочий, ресурсов и желания эффективно отслеживать проявления этнической сегрегации в школах<sup>88</sup>.

59. Как отметил СЕ, в 2009 году ЕКРН СЕ рекомендовала властям для борьбы с сегрегацией детей-рома на практике предоставлять местным властям стимулы, в том числе финансовые, для разработки и осуществления планов действий по десегрегации школ в их районах. В отношении этой рекомендации в 2012 году ЕКРН СЕ заявила, что положение детей-рома в школах не изменилось, и следовательно ее рекомендация не была выполнена<sup>89</sup>.

60. КМ СЕ и ККРК СЕ рекомендовали Словакии принять решительные меры для незамедлительного искоренения продолжающейся сегрегации детей рома в школах и прекращения их необоснованного помещения в "специальные" школы, а также укрепить предпринимаемые усилия для надлежащего включения детей-рома в обычную систему образования<sup>90</sup>. МА рекомендовала Словакии соблюдать на практике запрет на дискриминацию, предусмотренный в Законе о борьбе с дискриминацией и Законе о школах; установить и применять определение того, какие действия представляют собой "сегрегацию" в образовании, на основе определения сегрегации, используемого в практике Европейского суда по правам человека и суда города Прешов; а также распространять и популяризировать его среди всех соответствующих образовательных учреждений и органов по надзору<sup>91</sup>.

61. Комиссар СЕ отметил сообщения об ущемлении права многих рома на жилище из-за ряда взаимосвязанных проблем, в том числе таких как отсутствие надлежащих материальных условий, сегрегация, отсутствие правового обеспечения проживания и сложности с получением социального жилья, при этом дискриминация усугубляет все эти аспекты. Безопасность, мир и уважение достоинства – неотъемлемая часть права на жилищное обеспечение – являются особо сложно достижимыми условиями для многих рома, живущих в маргинализированных общинах, в том числе в сегрегированных поселениях в сельских районах или на окраине городов, а также в городских кварталах, где большинство населения составляют рома. Комиссар СЕ заявил, что материальные усло-

вия в большинстве таких поселений, особенно в Восточной Словакии и южных районах Центральной Словакии, намного хуже установленных норм<sup>92</sup>.

62. Комиссар СЕ отметил относительно новую усугубляющую сегрегацию тенденцию к строительству стен между районами, в которых живут рома, и другими районами<sup>93</sup>. ЕЦПР заявил, что большинство таких стен были построены либо по непосредственному поручению муниципальных властей, либо благодаря предоставлению муниципальными властями финансовых средств жителям, желающим построить такие стены<sup>94</sup>.

63. Комиссар СЕ подчеркнул, что отсутствие гарантий права пользоваться землей, жильем и собственностью является главной проблемой, приводящей к другим нарушениям права рома на достаточное жилище и повышающей их уязвимость для принудительного выселения<sup>95</sup>. ЕЦПР вынес аналогичное замечание<sup>96</sup>. Комиссар СЕ рекомендовал властям обеспечить официальные гарантии невыселения из нынешнего места жительства или переселение в надлежащее альтернативное жилье в интегрированных общинах<sup>97</sup>. ЕЦПР рекомендовал Словакии прекратить практику насильственного выселения представителей рома и обеспечить, чтобы выселения осуществлялись лишь в качестве крайней меры и в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права<sup>98</sup>.

64. Комиссар СЕ настоятельно призвал Словакию активизировать свои усилия по борьбе с сегрегацией рома в жилищной сфере. Он отметил, что основное внимание следует уделять инвестированию в разработку решений по обеспечению представителей рома безопасным и доступным жильем в интегрированных общинах. Необходимо не допускать создания программ и практики жилищного обеспечения, которые приводят к сегрегации общин рома. Комиссар СЕ также отметил, что в срочном порядке необходимо улучшить материальные условия, которые, как правило, существуют во многих поселениях рома<sup>99</sup>.

#### *Примечания*

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org).

##### *Individual Submissions*

AI	Amnesty International, London, United Kingdom;
ERRC	European Roma Rights Centre, Budapest, Hungary;
GIECPC	Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom;
FORUM	Forum Minority Research Institute, Šamorín, Slovakia.

##### *Joint Submissions*

JS1	Joint Submission by Center for Reproductive Rights (United States of America); Citizen, Democracy and Accountability (Slovakia) and Freedom of Choice (Slovakia);
JS2	Joint Submission by Mental Disability Advocacy Center (Hungary), and Slovak Disability Council (NROZP), ZPMPvSR, ODOS, Slovak Down Syndrome Society (SDS) Platform For Community Services and SOCIA – Foundation for Social Changes (Slovakia)
JS3	Joint Submission by the Christian Organisation Against Trafficking in Human Beings (Vatican City State); Caritas Internationals (Italy) and Dominicans for Justice and Peace (Switzerland).

##### *Regional intergovernmental organization*

EU-FRA	European Union Agency for Fundamental Rights, Vienna (Austria)
CoE	<p>The Council of Europe, Strasbourg (France);</p> <p>Attachments:</p> <p>(CoE-ACFC) Advisory Committee on The Framework Convention For The Protection Of National Minorities, Strasbourg, 18 January, 2011 ACFC/OP/III (2010) 004.</p> <p>(CoE-Commissioner) Report by Thomas Hammarberg, Commissioner for Human Rights of the Council of Europe, following his visit to Slovakia from 26 to 27 September 2011, Strasbourg, 20 December 2011, CommDH (2011) 42.</p> <p>(CoE-ECRI) European Commission against Racism and Intolerance conclusions on the implementation of the recommendations in respect of Slovakia subject to interim follow-up, adopted on 21 March 2012, CRI (2012) 29.</p> <p>(CoE-ECRI) European Commission against Racism and Intolerance report on Slovakia, adopted in December 2008 and published in May 2009, CRI (2009)20.</p> <p>(CoE-CPT) Report to the Government of the Slovak Republic on the visit to the Republic of Slovakia carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment from 24 March to 2 April, 2008, which was published on 11 February 2010, CPT/Inf (2010)1.</p> <p>(CoE-GRETA) – Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by the Slovak Republic, First Evaluation Report, Strasbourg, 19 September, 2011; GRETA (2011)9.</p> <p>(CoM: Resolution) Resolution of the Committee of Ministers on the implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by the Slovak Republic, adopted at the 1118<sup>th</sup> meeting of the Ministers’ Deputies.</p> <p>(CoM: Recommendation) Recommendation of the Committee of Ministers on the application of the European Charter for Regional or Minority Languages by the Slovak Republic, adopted at the 1160<sup>th</sup> meeting of the Ministers’ Deputies.</p>
OSCE/ODIHR	<p>Office for Democratic Institutions and Human Rights of the Organisation for Security and Co-operation in Europe</p> <p>Attachments</p> <p>Report on Monitoring of Freedom of Peaceful Assembly in Selected OSCE Participating States (May 2011 – June 2012), OSCE/ODIHR, Warsaw, 9 November 2012</p> <p>Slovak Republic Parliamentary Elections, 12 June 2010, OSCE/ODIHR Election Assessment Mission Final Report Slovak Republic Early Parliamentary Elections, 10 March 2012, OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report.</p>

<sup>2</sup> CoE, p. 3, CoE-ECRI report 2009, p. 9 and CoE-ECRI report 2012, p. 6.

<sup>3</sup> CoE-Commissioner, para. 86.

<sup>4</sup> EU-FRA, p. 2.

<sup>5</sup> ERRC, p. 2.

<sup>6</sup> ERRC, pp. 1-2. See also CoE-CM Resolution in 2011, para. 1 (a), CoE-ACFC, para. 14 and EU-FRA, p. 2.

<sup>7</sup> CoE-Commissioner, para. 14.

<sup>8</sup> CoE-Commissioner, para. 19.

<sup>9</sup> CoE-Commissioner, paras. 6 and 19.

<sup>10</sup> CoE-CM Resolution, para. 1 (b). See also CoE-ACFC, para. 19.

- 11 CoE-CM Resolution, para. 1 (b). See also CoE-ACFC, para. 17.  
12 CoE-Commissioner, para. 22.  
13 OSCE/ODIHR 2010 report, p. 1 and see also p. 17.  
14 CoE-Commissioner, para.23.  
15 CoE-CM Resolution, para. 2. See also CoE-ACFC, p.3.  
16 CoE, p. 1 and CoE-CPT, para. 19.  
17 ERRC, p. 6.  
18 CoE-Commissioner, para. 35.  
19 CoE-Commissioner, para. 36. See also CoE-ACFC, para. 17.  
20 ERRC, p. 6.  
21 ERRC, p. 8.  
22 CoE, p. 12.  
23 GIECPC, pp. 2-3.  
24 JS3, paras. 6, 9 and 14.  
25 CoE-GRETA, para. 126.  
26 JS3, paras. 10, 11 and 14.  
27 CoE-GRETA, para. 67.  
28 CoE-GRETA, para. 88.  
29 JS3, para. 14.  
30 CoE-CPT, para. 28.  
31 CoE-CPT, para. 30.  
32 CoE-CPT, para. 29.  
33 CoE-CPT, para. 59.  
34 ERRC, p. 8.  
35 ERRC, p. 8.  
36 CoE-Commissioner, para. 40.  
37 CoE-GRETA, p. 6.  
38 CoE-Commissioner, paras. 80, 81 and 82.  
39 OSCE/ODIHR, p.5.  
40 OSCE/ODIHR, p.6.  
41 OSCE/ODIHR, Slovak Republic Parliamentary Elections, 12 June 2010, OSCE/ODIHR Election Assessment Mission Final Report, p.15.  
42 CoE-CM Resolution, para. 1 (b). See also CoE-ACFC, p. 2 and para. 28.  
43 CoE-ACFC, para. 26.  
44 OSCE/ODIHR, Slovak Republic Parliamentary Elections, 12 June 2010, OSCE/ODIHR Election Assessment Mission Final Report, p. 8.  
45 CoE-CM Resolution, para. 2.  
46 OSCE/ODIHR, Slovak Republic Parliamentary Elections, 12 June 2010, OSCE/ODIHR Election Assessment Mission Final Report, p. 16.  
47 OSCE/ODIHR, Slovak Republic Early Parliamentary Elections, 10 March 2012, OSCE/ODIHR Needs Assessment Mission Report, p. 8.  
48 JS2, para. 28.  
49 JS2, Appendix 1.  
50 CoE, pp. 10 and 11.  
51 JS1, para. 7, p. 4.  
52 JS1, paras 8–9, pp. 4–5.  
53 JS1, para. 11, p. 5.  
54 JS1, pp. 9-10.  
55 JS1, p. 9.  
56 JS1, para. 14. See also paras. 17, 18, 19, 20, 21, 22, and 23.  
57 JS1, p. 10.  
58 CoE-Commissioner, paras. 69 and 72.  
59 CoE-CM Resolution, para. 1 (a) and CoE-ACFC, para. 15.  
60 CoE-Commissioner, para. 74.  
61 CoE-Commissioner, paras. 77 and 78.  
62 CoE-CM Resolution, para. 2.  
63 CoE-CM Resolution, para. 2.

- <sup>64</sup> JS2, paras. 10, 13 and 21.  
<sup>65</sup> CoE-Commissioner, paras. 95-96.  
<sup>66</sup> CoE-Commissioner, para. 98.  
<sup>67</sup> JS2, Appendix 1.  
<sup>68</sup> CoE-Commissioner, paras. 100–101.  
<sup>69</sup> JS2, paras. 2 and 4.  
<sup>70</sup> CoE-Commissioner, para.104.  
<sup>71</sup> CoE-Commissioner, paras. 90 and 91.  
<sup>72</sup> JS2, paras. 29 and 34.  
<sup>73</sup> JS2, Appendix 1.  
<sup>74</sup> JS2, paras. 35 and 36. See also EU-FRA, p. 18.  
<sup>75</sup> CoE-Commissioner, paras. 88 and 89.  
<sup>76</sup> CoE-CM Resolution, para. 2.  
<sup>77</sup> FORUM, p. 1.  
<sup>78</sup> CoE-CM Recommendations; recommendations no. 1.  
<sup>79</sup> CoE-CM Resolution, para. 2.  
<sup>80</sup> CoE-ACFC, paras. 24-25. See also CoE-CM Resolution, para. 1 (b).  
<sup>81</sup> FORUM, p.3.  
<sup>82</sup> CoE-CM Recommendations ; recommendations nos. 2 and 3. See also CoE-CM Resolution, para. 2.  
<sup>83</sup> CoE-Commissioner, paras. 42-49. See also EU-FRA.  
<sup>84</sup> AI, p. 1.  
<sup>85</sup> ERRC, p. 5.  
<sup>86</sup> AI, pp. 2-3.  
<sup>87</sup> AI, pp. 1-2. See also ERRC, p. 5 and EU-FRA, pp. 5-16.  
<sup>88</sup> AI, pp. 2-3.  
<sup>89</sup> CoE, p. 3, CoE-ECRI report 2009, p. 10 and CoE-ECRI report 2012, p. 7.  
<sup>90</sup> CoE-CM Resolution, para. 1 and CoE-ACFC, p.3. See also CoE-CM Recommendations; recommendation no. 5.  
<sup>91</sup> AI, p. 3.  
<sup>92</sup> CoE-Commissioner, paras. 57-58. See also EU-FRA, p. 5.  
<sup>93</sup> CoE-Commissioner, para. 60.  
<sup>94</sup> ERRC, p 5.  
<sup>95</sup> CoE-Commissioner, para. 61.  
<sup>96</sup> ERRC, pp. 3 and 4.  
<sup>97</sup> CoE-Commissioner, para. 65.  
<sup>98</sup> ERRC, p. 7.  
<sup>99</sup> CoE-Commissioner, paras. 63-64.
-